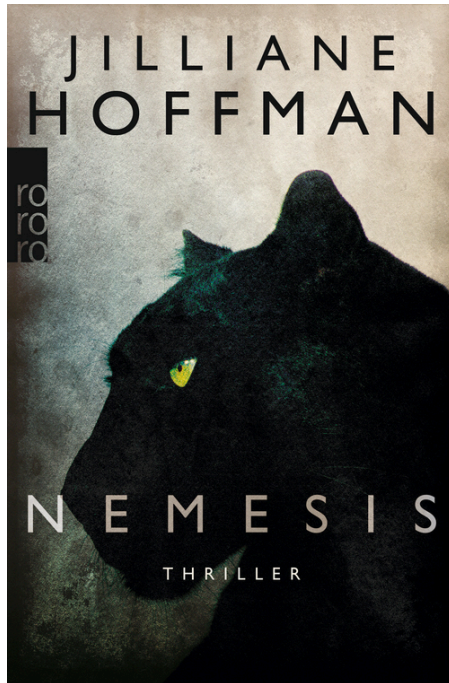


Leseprobe aus:



ISBN: 978-3-499-26858-8

Mehr Informationen zum Buch finden Sie auf www.rowohlt.de.

Jilliane Hoffman war Staatsanwältin in Florida und unterrichtete jahrelang im Auftrag des Bundesstaates die Spezialeinheiten der Polizei – von Drogenfahndern bis zur Abteilung für Organisiertes Verbrechen – in allen juristischen Belangen. Ihre Thriller «Cupido», «Morpheus», «Vater unser», «Mädchenfänger», «Argus», «Samariter» und «Insomnia» waren allesamt Bestseller.

Katharina Naumann ist Autorin, freie Lektorin und Übersetzerin und lebt in Hamburg. Sie hat unter anderem Werke von Jojo Moyes, Anna McPartlin und Jeanine Cummins übersetzt.

Sophie Zeitz lebt als Literaturübersetzerin in Berlin. Sie übersetzt unter anderem Werke von Joseph Conrad, John Green, Marina Lewycka und Lena Dunham und wurde dafür mehrfach ausgezeichnet.

Jilliane Hoffman

Nemesis

Thriller

Aus dem Englischen von Katharina
Naumann und Sophie Zeitz

Rowohlt Taschenbuch Verlag

Veröffentlicht im Rowohlt Taschenbuch
Verlag, Hamburg, August 2020
Copyright © 2019 by Rowohlt Verlag GmbH, Hamburg bei Reinbek
«Nemesis Rising» © 2016 by Jilliane Hoffman
Redaktion Elisabeth Mahler
Covergestaltung Hafen Werbeagentur, Hamburg
Coverabbildung Ryan McVay/Getty Images; Ivankov/shutterstock
Satz aus der Bembo
Gesamtherstellung CPI books GmbH, Leck, Germany
ISBN 978-3-499-26858-8

Die Rowohlt Verlage haben sich zu einer nachhaltigen
Buchproduktion verpflichtet. Gemeinsam mit unseren Partnern
und Lieferanten setzen wir uns für eine klimaneutrale
Buchproduktion ein, die den Erwerb von Klimazertifikaten
zur Kompensation des CO₂-Ausstoßes einschließt.

www.klimaneutralerverlag.de



1

Match mit Kal 22. 02. 18

Kal: Wie wär's mit Drinks? Würd dich gern in echt sehen. Alles.

Lana: Wo?

Kal: Wo du willst. Bist du in echt so scharf wie auf den Fotos?

Lana: Erwischt. Ich bin ein Troll! Hab Fotos von 'ner Freundin gepostet!

Lana verdrehte die Augen und schob sich die Sonnenbrille auf die Nase. Sie langweilte sich. Das war ein schlechtes Zeichen. Sie angelte sich eine Marlboro aus dem Päckchen in der Strandtasche, legte schützend die Hand um das Zippo und zündete sich die Zigarette an. Es roch nach Sonnencreme und Meer. Und nach Marihuana. Ein paar Handtücher weiter flatterte ein Wimpel der University of Wisconsin. Anscheinend machte dort drüben ein Joint die Runde.

Kal: Kenne paar echt fiese Anmachsprüche ...

Lana: Nur zu.

Sie zupfte am Träger ihres Bikinioberteils und spähte darunter. Selbst im gleißenden Licht sah sie, dass sie sich einen Sonnenbrand holte. Seufzend drehte sie sich auf den Bauch, warf noch einen Blick auf das Handy und verzog das Gesicht.

Kal: Hast du Fieber? Du bist so heiß ...

Sie zog an der Zigarette und tippte mit einem langen roten Fingernagel ihre Antwort.

Lana: LOL. Ich lach mich tot. Jetzt ich.

Kal: Schieß los. Mach mich an BITTE.

Lana: Du bist so erotisch wie ein VERKEHRSUNFALL.

Dann tippte Lana auf das Flaggen-Icon und auf das rot unterlegte Kreuz. Auf Nimmerwiedersehen, Kal, 25-jähriger Kreativer mit Waschbrettbauch.

Fünf Minuten ihrer kostbaren Lebenszeit verschwendet. Das Letzte, was Lana im Urlaub brauchte, war ein Date mit einem Loser. Nicht dass sie sich der Illusion hingab, sie würde über Tinder ihren Traumprinzen finden, aber wenn sie sich mit einem Typen traf, dann sollte er wenigstens die Rechtschreibung beherrschen und keine billigen Anmachsprüche aus dem Internet zitieren. Der Waschbrettbauch war bestimmt auch nicht der von Kal – auf den beiden Profilbildern mit nacktem Oberkörper war sein Gesicht nicht zu sehen. Und «kreativ» war wahrscheinlich die freundliche Umschreibung von «arbeitslos». Der Typ hätte wohl nicht mal für das Abendessen bezahlt, bevor er ihr an die Wäsche wollte.

«Gehen wir?» Elisha richtete sich auf ihrem Handtuch auf und winkte in die Fünfferrunde. Es war das erste Wort, das seit zwanzig Minuten gesprochen wurde. Deswegen hatte Lana sich mit dem Handy die Zeit vertrieben. Obwohl zwischen ihren Handtüchern nur ein paar Zentimeter Sand waren, hätte jede der fünf genauso gut auf ihrer eigenen Insel liegen können. Wie sich herausstellte, hatten sie nämlich überhaupt keine Gemeinsamkeiten. Das ist das Problem, wenn man eine Reise bucht, ohne dass man die Leute kennt, mit denen man in den Urlaub fährt. Aber jeder New Yorker sehnt sich im Winter nach Süden, und als im Flur von Lanas Wohnheim

jemand gerufen hatte, sie suchten noch eine vierte Frau für Miami, hatte Lana spontan «Hier!» geschrien. Allerdings hatten sich kurz darauf Serene und Elisha, die zwei «Freundinnen» und Organisatorinnen der Reise, gestritten, und Sydney, die Dritte im Bunde, war nur dabei, um die Ferienwohnung voll zu kriegen, genau wie Lana. In letzter Minute wurde Patti als Fünfte angeheuert, für den Fall, dass jemand absprang. Schon nach dem zweistündigen Flug war klar, dass sie sich absolut nichts zu sagen hatten.

«Noch nicht. Ich brauche noch Sonne auf dem Rücken, sonst bin ich nur von einer Seite braun», sagte Lana. «Aber ihr könnt ruhig ein Uber nehmen und schon fahren.»

«Was machen wir heute Abend?», fragte Serene, die irgendwie billig wirkte.

«Bolero Room?», schlug Elisha vor. «Ich hab gehört, da ist es lustig.»

«Der Bolero Room ist in Wynwood, das ist eine total gefährliche Gegend», widersprach Serene. «Ich würde sagen, wir gehen ins Edition Hotel. Da gibt es eine Disco im Keller, mit Bowlingbahn. Außerdem ist Donnerstag Ladies' Night. Unsere Drinks gehen aufs Haus.»

«Wie wär's mit einem Club? Das LIV? Oder die Wall Lounge? Wir sind in Miami, Mädels», warf Patti ein. Lana tippte darauf, dass Patti bi war und dass sie ein Auge auf Sydney geworfen hatte.

«Ich stehe nicht so auf Clubs», erklärte Sydney, die trotz ihrer pink gefärbten Haare und den bunten Tattoos auf beiden Armen die Langweiligste von allen war. Oder ihr wildes Aussehen löste einfach nur falsche Erwartungen aus.

«Ich hab Durst», sagte Lana und schaute sich an dem überfüllten Strand um. «Vielleicht gibt es hier irgendwo

eine Bar mit Pool, zur Ganzkörperhydrierung. Jemand dabei?»

«Jetzt?», fragte Sydney. Als hätte sie was Wichtiges vor. Wenn es nach ihr ginge, wären sie jetzt alle auf einer Sumpftour durch die Everglades, würden Alligatoren jagen und den Monkey Jungle besuchen. Was für eine Trantüte.

«Im Clevelander gibt es einen Pool», sagte Elisha. «Das ist nicht weit.»

«Der Pool im Standard soll der Hammer sein. Darüber stand was in der *New York Times*», erklärte Patti, die Einzige, der Lana etwas abgewinnen konnte.

Patti schien sich genauso zu langweilen wie sie. «Die haben ein zehn Grad kaltes Tauchbecken. Wenn du da reinspringst, bleibt dir das Herz stehen. Und dann reanimiert dich der Barmann mit Sex-on-the-Beach.»

«Hat jemand Sex gesagt?», sagte Lana. «Ich bin dabei. Wo ist dieses Tauchbecken? Nichts wie hin!»

Elisha kicherte verlegen.

«Im Standard musst du hundert Dollar hinblättern, nur um überhaupt reinzukommen», protestierte Serene.

«Klingt doch interessant. Jedenfalls besser als das Strand-Publikum. Hier ist es wie bei einem College-Treffen», knurrte Lana. Die Gras rauchenden Studenten aus Wisconsin waren nicht die einzige Gruppe mit Uni-Wimpeln. Der ganze Strand war voll davon. Das Durchschnittsalter lag bei 22.

«Na und? Wir gehen auch aufs College, Lana. Was ist dein Problem?», fragte Serene. «Du bist so was von ... eingebildet.»

«Im Clevelander ist es auch nicht besser», sagte Patti seufzend. «Die haben zwar einen Pool, aber da gehen bloß Touristen hin.»

«Hauptsache keine Loser», erklärte Lana und sah über die Schulter. «Vielleicht finde ich jemanden, der

Mund-zu-Mund-Beatmung bei mir macht und mir den Sonnenbrand eincremt. Ganz ohne Verpflichtungen.»

«Du holst dir noch was, Lana», sagte die prüde Elisha, auch wenn sie immer noch verlegen grinste.

Lana verdrehte wieder die Augen. «Dafür gibt's Antibiotika.»

«Ich habe aber keine hundert Dollar, Leute», jammerte Serene. «Ich muss jemanden finden, der mir die Drinks zahlt, egal wo wir hingehen. Ich bin so was von pleite.»

«Wer fliegt nach Miami, wenn er kein Geld hat, du Idiotin?», zischte Elisha ihre ehemalige beste Freundin an. «Echt jetzt, Serene. Wir übernachteten schon bei den Mumien in North Beach.»

«Ja, weil die Wohnung meiner Großmutter nichts kostet, Elisha», fauchte Serene zurück. «Wir gehen aufs College – ich kann nicht fünfhundert Piepen die Nacht für ein verdammtes Hotelzimmer hinlegen und zwanzig für jeden Mojito. Ich bin vernünftig: Ich esse bei Taco Bell und tanke mich *vor dem Ausgehen* mit billigem Fusel voll.» Sie sah Sydney an, die lachend den Kopf schüttelte. «Du hast auch keine Kohle, Sydney, also tu nicht so, als wäre diese Art von Urlaub unter deiner Würde. Ich weiß genau, was du nicht auf dem Konto hast.»

Lana zündete sich noch eine Zigarette an und öffnete das letzte Mike's Hard aus der hässlichen Styropor-Kühlbox, die Serene aus der Wohnung ihrer Großmutter mit an den Strand geschleppt hatte. Sie fragte nicht mal, ob eine der anderen das Bier gewollt hätte. Wahrscheinlich hätte es nur noch mehr Streit gegeben. Lana überlegte gerade, ob sie allein beim Clevelander vorbeischaauen sollte, als ihr Handy piepte. Sie schaute auf das Display.

Eine Nachricht von Tinder.

Match!

Du und Reid habt euch geliebt.

2

Er gefiel ihr jetzt schon. Gut möglich, dass er ihr das Leben rettete, bevor sie an Langeweile starb.

Sie klickte auf das Profilbild. Reid, 30, Business-Manager. Er befand sich in einem Umkreis von einem Kilometer. Interessant. Sie scrollte durch die Fotos. Dichtes Haar, definierte Brustmuskeln. Machte Krafttraining. Ging gern clubben. Lieblingsdrink: Martini.

Auf einmal hüpfte ein Tennisball über ihren Bildschirm.

Der Ball liegt bei dir!

Lana: Süß!

Reid: ☺ ☺ ☺ ... Hi!

Lana: Hi zurück! Ist dir gerade auch so langweilig?

Reid: Oje. Das klingt ernst. Ich langweile mich nie, und ich bin nie langweilig.

Lana: Gut zu wissen.

Reid: Aber ich gebe zu, dass du mich ... abgelenkt hast. Hübsche Fotos.

Lana: Höre ich öfter ...

Reid: Wie kann dir langweilig sein? Du bist in South Beach. So viele Möglichkeiten, sich zu amüsieren ...

Lana: Aber nur, wenn man mit lustigen Leuten unterwegs ist ...

Reid: Anscheinend sonnst du dich mit den falschen Freundinnen.

Lana sah sich am überfüllten Strand um.

Lana: Ich hab nicht gesagt, dass ich mit Leuten am Strand bin.

Reid: Na ja, ich tippe, du machst nicht allein Ferien. Und offenbar nicht mit deinem Freund.

Lana: Ich hab auch nicht gesagt, dass ich in Ferien bin.

Reid: Du bist aus New York. Es ist Februar, und du bist in South Beach.

Lana: Vielleicht geschäftlich.

Reid: Vielleicht.

Lana: Vielleicht bin ich allein.

Reid: Das wäre schade. Und unglaublich, Instagram-Influencerin.

Lana: Wie ich sehe, hast du mein Profil gecheckt!

Reid: Ich schätze, du bist Model. Du siehst super aus.

Lana: Und ich schätze Business-Manager heißt Cop, weil du genau wie einer klingst.

Reid: LOL. Was dagegen?

Lana: Ich stehe auf Rollenspiele. Ich stehe auf Uniformen. Und ich stehe auf Männer mit 'ner dicken Knarre.

Reid: Ich kann sein, was du willst.

Lana: Hört sich gut an. Komm und rette mich, Mr. Police Officer!

Reid: Du klingst, als bräuchtest du ganz dringend Abwechslung.

Lana: Vorschlag?

Reid: Viele.

Lana: Ja? Zum Beispiel?

Reid: Ich bin heute Abend auf einer Party eingeladen.

Lana: Aha.

Reid: DIE Party in Miami heute Nacht. Auf die jeder will. Aber die Gästeliste ist sehr exklusiv, und die Tür ist streng. Du musst ein NDA unterschreiben, bevor du reindarfst.

Lana: Ein was?!

Reid: NDA. Verschwiegenheitserklärung.

Lana: Ach Quatsch.

Reid: Im Ernst.

Lana: Und warum erzählst du mir das?
Reid: Weil ich deinen Bikini echt scharf finde.
Lana: ??

Wieder sah sich Lana um. Sie hatte ein komisches Gefühl. Beobachtete er sie? Hier waren überall Leute. Ein paar der Kiffer aus Wisconsin starrten herüber. Sydney hatte ihre Handtuch-Insel verlassen und unterhielt sich mit ein paar Jungs, die Hackesack spielten.

Reid: Dein Profil-Bild – hübscher Body.
Lana: Ich hab mehr zu bieten als heiße Kurven.
Reid: Das wette ich. Du hast ein tolles Gesicht.
Lana: Ich dachte, du wolltest mich mit zu einer Promi-Party nehmen, von der ich niemandem erzählen darf?
Reid: Spaß garantiert. Beste Party deines Lebens.
Lana: Und warum gehst du auf Tinder, wenn du ein Date brauchst?
Reid: Solche Partys brauchen schöne Gäste, die Lust auf Spaß haben. Außerdem wären da gute Kontakte für dich.
Lana: Wie bitte?
Reid: Du bist doch Model.
Lana: Das hab ich nicht gesagt.
Reid: Influencerin. Ich hab dich über Insta gefunden. Du bist sehr aktiv. Nachwuchsstar.
Lana: Also doch ein Cop.
Reid: Vielleicht bin ich einfach nur interessiert.
Lana: Mach weiter.
Reid: Vielleicht könnten die Leute auf der Party dir gute Jobs vermitteln. Richtige Jobs. Mit denen du dir einen Namen machst.
Lana: Wer zum Beispiel?
Reid: Nicht ohne NDA. Hausordnung.
Lana: Gemeinheit.

Reid: Nur deine langweiligen Freundinnen sind ein Problem, falls du die mitbringen willst. Ich weiß nicht, ob DIE Party das Richtige für sie ist. LOL.

Lana: Wie läuft das ab? Gibst du mir die Adresse?

Reid: Ich schicke dir einen Wagen.

Das komische Gefühl war wieder da.

Lana: Wirklich? Was für einen Wagen? Uber?

Reid: LOL. Mercedes-Benz Stretch-Limo.

Ich sitze drin, und dann lernen wir uns kennen.

Lana: Dann bin ich bloß Arm-Deko?

Reid: Im Gegenteil! Wir amüsieren uns, du und ich. Du langweilst dich bestimmt nicht.

Lana: Angeber.

Reid: Ich zitiere nur meine Fans. Aber ich werde dich nicht enttäuschen. Immerhin hat dir mein Foto gefallen, oder?

Lana: Stimmt.

Reid: Kannst du deine Freundinnen loswerden?

Lana: Klar. Ich brauche keine Konkurrenz. Außerdem glaub ich kaum, dass sie auf DER Party cooler sind, als sie jetzt schon nicht sind.

Reid: LOL.

Lana: Darf ich auf der Party mit den Leuten reden, über die ich danach nicht reden darf?

Reid: Ja, klar. Aber lass mich bloß nicht links liegen – das wäre ein Fehler. Wahrscheinlich stiehlt du heute Abend allen die Show.

Lana: Du bist wohl noch nie auf Tinder reingefallen.

Reid: Wie meinst du das?

Lana: Du kennst mich gar nicht, aber du hast volles Vertrauen, dass ich die bin, für die ich mich ausbebe. Dass meine Fotos nicht bloß einen guten Filter haben. LOL.

Reid: Ich weiß, dass es nicht so ist.

Lana: Woher willst du das wissen?

Reid: Ich habe einen guten Instinkt. Ich durchschaue alles.

Lana: Angeber.

Reid: Ich weiß, dass du die Kamera liebst. Und viel wichtiger: dass die Kamera dich liebt.

Zum dritten Mal sah sie sich unbehaglich um. Warum eigentlich? Wahrscheinlich nur, weil sie noch nie jemandem auf Tinder begegnet war, der in der Lage war, eine witzige Unterhaltung zu führen. Oder der sie mit auf eine Promi-Party nehmen wollte. Vielleicht war er selbst berühmt. Vielleicht hatte er vorher einen Background-Check gemacht, weil er Lana wichtigen Leuten vorstellen würde. Das wäre eine Erklärung. Falls er vorhatte, sie mit wichtigen Leuten bekannt zu machen, wäre es nur logisch, dass er sich vorher gründlich über sie informierte.

Lana: Sind deine Fotos echt? Bist du der, für den du dich ausgibst?

Reid: Ich werde dich nicht enttäuschen. Und ich werde dich nicht langweilen, das verspreche ich dir!

Lana: Dann ist heute wohl mein Glückstag. Was soll ich anziehen?

Reid: Zeig, was du hast. Mach dich schick. Das ist DIE Party. Zieh dich an, als wären überall Kameras ...

3

«Willst du wirklich nicht mitkommen, Lana?», fragte Elisha.

«Ich habe ihr versprochen, dass ich mich mit ihr treffe», antwortete Lana, während sie sich die falschen Wimpern tuschte. «Ich habe sie seit der Highschool nicht gesehen. Und sie ist nur noch heute Abend in Miami. Tut mir leid, Mädels. Ihr müsst euch ohne mich amüsieren.» *Viel Glück.*

«Stoßt doch später zu uns!», schlug Patti fast verzweifelt vor. «Wir gehen erst mal ins Edition. Eine Runde Bowlen und ein paar Gratis-Drinks, um Serenes Geldbeutel zu schonen. Aber wir könnten uns später treffen, oder?»

«Mal sehen. Sie will mich erst zu irgendeiner Party mitnehmen, und dann gehen wir vielleicht noch in einen Club.»

«Falls ihr ins LIV oder in die Wall Lounge geht, will ich mit», sagte Patti. «Sims mir einfach, wo ihr seid, dann komme ich nach.»

«Okay», log Lana.

«Wie heißt deine Freundin denn?»

Lana zögerte eine Sekunde. «Reid», sagte sie dann.

Patti nickte und sah Lana im Spiegel an. «Cooler Name.»

«Na toll, Patti. Du planst jetzt schon, uns loszuwerden», maulte Serene.

Patti nahm ihre Tasche vom Bett. «Wir sind in Miami, Mädels! Ich bin zum Feiern hier, nicht zum Bowlen.»

Serene und Elisha verdrehten einträchtig die Augen – offenbar hatten sie sich auf ihre Freundschaft besonnen und gegen die lüsternen Partyhasen verbündet. Nur Sydney hielt sich raus. Sie war so langweilig, dass sie nicht einmal Partei ergriff.

«Mach dich nicht zum Affen, Patti», seufzte Elisha. «Du kannst ja gerne mit Lana und ihrer Freundin abziehen, aber es klingt, als wärst du nicht erwünscht.» Dann verließ sie mit Serene und Sydney das Schlafzimmer. Patti blieb noch einen Moment stehen und sah Lana neugierig, beinahe traurig an.

Lana wandte sich vom Spiegel ab. «Falls wir ins LIV gehen, ruf ich dich an, Patti. Versprochen.»

«Egal wie spät.»

Lana nickte.

Unerwartet nahm Patti sie in die Arme. «Pass auf dich auf», flüsterte sie ihr ins Ohr, bevor sie hinter den anderen herlief, die schon aus der Wohnungstür waren.

Das war seltsam.

Lana wartete noch ein paar Minuten, nachdem die anderen gegangen waren. Dann schlüpfte sie in das neue hautenge schwarze Kleid und das Paar schwindelerregend hoher roter Zanolis, die sie in einem angesagten Secondhandladen in South Beach gefunden hatte. Sie zog sich die Lippen nach und legte einen Hauch von Shalimar auf, das sie im Badezimmerschrank von Serenes Großmutter gefunden hatte. Ihr Look heute war Vintage-Glamour, bis hin zum Parfüm. Als sie das Haus verließ, pfiff der Wachmann leise durch die Zähne.

Lana stieg in das Uber, das draußen wartete, und ließ sich zum Delano Hotel bringen, wo sie mit ihrer neuen alten Freundin verabredet war.

[...]